

THE TWENTY-NINTH LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

Fourth Special Session

Begun and held at Fagatogo, Tutuila, American Samoa
 on Monday, the thirteenth day of March
 two thousand and six

AN ACT PROVIDING FOR FUNDING FOR AMERICAN SAMOA
 GOVERNMENT OPERATIONS FOR FISCAL YEAR 2006.

Preamble:

Due to the urgent need to provide funding for necessary and proper functions that will be carried out in the current fiscal year, this law shall become effective immediately upon passage by the Legislature and signing by the Governor.

BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA:

Section 1. Appropriation of revenue.

There is appropriated the sum of \$611,000 for the following purposes:

Department of Port Administration for equipment	\$ 11,000
Department of Local Government for materials, supplies	
Contractual Services, travel, equipment and all other expenditures	\$ 59,500
Arts Council for Contractual Services	\$ 39,000
Legislature of American Samoa for Contractual Services	\$101,500
Special Programs:	
FMIS Computer System	\$300,000
ASG Audit Contract	\$ 50,000
Immigration Computer System	\$ 50,000

Sec 2. Source of funding.

Funds of \$611,000 from the American Samoa Government's projected revenues for FY 2006 shall be made available to the Executive Agencies listed below and the American Samoa Legislature to apply as follows:

Department of Port Administration	\$ 11,000
Department of Local Government	\$ 59,500
Arts Council	\$ 39,000
Legislature of American Samoa	\$101,500

Special Programs:

FMIS Computer System-Department of Treasury	\$300,000
ASG Audit Contract-Territorial Office of Fiscal Reform	\$ 50,000
Immigration Computer System-Department of Legal Affairs	\$ 50,000

Sec 3. Effective date.

Due to the urgent need to provide funding for necessary and proper government functions to be carried out in the current fiscal year, this law shall become effective immediately upon passage by the Legislature and approved by the Governor.

Lolo M. Moliga
LOLO M. MOLIGA
President of the Senate

Matagi R. Ma'ilo McMoore
MATAGI RAY MA'ILO MCMOORE
Speaker, House of Representatives

Hereby Approved this 24th day of March 2006
[Signature]
Governor of American Samoa

NOFOA'IGA LUASEFULU-IVA FONOFAITULAFONO A AMERIKA SAMOA

Fono Fa'apitoa Lona Fa

Nofioia ma usuia i Fagatogo, Tutuila, Amerika Samoa
 Aso Gafua, aso sefulutolu o Mati
 Lua afe ma le ono

O SE TULAFONO ESAUNIA AI MO LE FA'ATUPEGA MO GALUEGA
 FA'APITOA A LE MALO O AMERIKIKA SAMOA MO LE TAUSAGA TUPE 2006."

Folasaga

Ona o le mana'oga fa'anatinati e saunia ai le fa'atupega mo galuega fa'apitoa mana'omia ma talafeagai e fa'atinoia i lenei tausaga tupe, o le a taualoa vave ai lenei tulafono taufa'aofi pe a pasia e le Fono Faitulafono ma sainia e le Kovana.

IA FA'ATULAFONOINA E LE FONOFAITULAFONO A AMERIKA SAMOA

Maga 1. Fa'asoasoaga o tupemaua.

Ua fa'asoasoina atu le aofa'iga e \$611,000 mo fa'amoemoega ua ta'ua i

Lalo:

Matagaluega o le Pule'aga o le Taulaga mo meafaigaluega	\$ 11,000
Matagaluega o le Malo Lotoifale mo fausaga, sapalai. Galuega Fa'ale-Konekarati, Malaga, meafaigaluega ma isi tupe fa'aaoga	\$ 59,500
Fale Mata'aga mo Galuega Fa'ale-Konekarati	\$ 39,000
Fono Faitulafono o Amerika Samoa mo Galuega Fa'ale-Konekarati	\$ 101,500
Porokalama Fa'apitoa:	
Fa'atulagaina o Komepiuta (FMIS Computer System)	\$ 300,000
Konekarati Su'etusi a le Malo o Amerika Samoa	\$ 50,000
Fa'atulaga o Komepiuta o le Vaega o Femalaga'iga	50,000

Maga 2. Alagatupe e fa'atupe ai

O le tupe e \$611,000 mai tupemaua fuafuaina a le Malo o Amerika Samoa mo le Tausaga Tupe 2006 o le a fa'a'avanoia i Vaega Fa'amalosi-tulafono ua fa'aalia i lalo ma fa'asoasoina atu e le Fono Faitulafono e pei ona ta'ua i lalo:

Matagaluega o le Taulaga	\$ 11,000
Matagaluega o le Malo Lotoifale	\$ 59,500
Fale Mata'aga	\$ 39,000

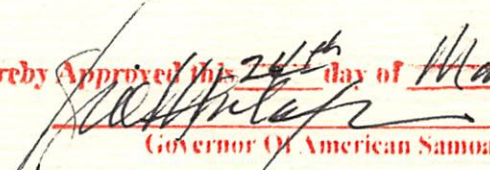
Fono Faitulafono o Amerika Samoa	\$ 101,500
Porokalama Fa'apitoa:	
Fa'atulagaina o Komepiuta-Matagaluega o le Tupe	\$ 300,000
Konekarati Su'etusi, Ofisa Fa'ale-Teritori o le	
Toefa'aleleia o Tulaga Fa'aletupe	\$ 50,000
Fa'atulagaina o Komepiuta a le Femalaga'iga-	
Matagaluega o Mata'upu Fa'ale-Tulafono	\$ 50,000

Maga 3. Aso taualoa.

Ona o se mana'oga fa'anatinati e saunia ai le fa'atupega mo galuega fa'apitoa mana'omia ma talafeagai e fia fa'atinoina i leni tausaga tupe, o le a taualoa vave ai leni tulafono taufa'aofi pe a pasia e le Fono Faitulafono ma fa'amaoniaina e le Kovana.

Lolo M. Moliga
 LOLO M. MOLIGA
 Peresetene, Maota Maualuga

Matagi R. Ma'ilo McMoore
 MATAGI RAY MA'ILO MCMOORE
 Fofoga Fetalai, Maota o Sui

Hereby Approved this 24th day of March 2006

 Governor of American Samoa

THE TWENTY-NINTH LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

Fourth Special Session

Begun and held at Fagatogo, Tutuila, American Samoa
on Monday, the thirteenth day of March
two thousand and six

AN ACT APPROPRIATING THE SUM OF \$500,000 FROM UNOBLIGATED AND UNBUDGETED REVENUE FOR FISCAL YEAR 2006 FOR THE BUILDING OF A VETERAN'S MEMORIAL FOR AMERICAN SAMOA.

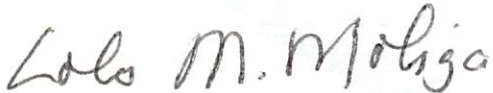
BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA:

Section 1. Appropriation

There is appropriated the sum of \$500,000 from unobligated and unbudgeted revenue from fiscal year 2006 to the Department of Veteran's Affair. The department shall use the funds solely to construct a Veteran's Memorial.

Sec 2. Source of funding.

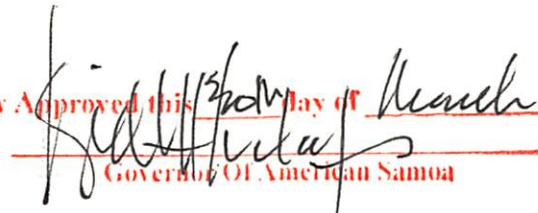
Any funds remaining unexpended and unobligated at the end of the period authorized by this act will revert back to the Legislature for reappropriation. Any funds remaining unexpended and unobligated at the end of fiscal year 2006 shall carry over to fiscal year 2007 and until the completion of the Veteran's Memorial.



LOLO M. MOLIGA
President of the Senate



MATAGI RAY MA'ILO MCMOORE
Speaker, House of Representatives

Hereby Approved this 13th day of March 2006

Governor Of American Samoa

NOFOA'IGA LUASEFULU-IVA FONO FAITULAFONO A AMERIKA SAMOA

Fono Fa'apitoa Lona Fa

Nofoia ma usuia i Fagatogo, Tutuila, Amerika Samoa
Aso Gafua, aso sefulutolu o Mati
lua afe ma le ono

O SE TULAFONO E FAASOAINA AI LE \$500,000 MAI TUPE E LEI FAASOASOAINA MA LEI FAAILOGAINA SE MEA E AVE I AI MO LE TAUSAGA TUPE 2006, E FAUSIA AI SE MAAFAAMANATU O FITAFITA A AMERIKA SAMOA.


IA FAATULAFONOINA E LE FONO FAITULAFONO A AMERIKA SAMOA:


Maga 1. Faasoaina o tupe maua.

Ua faasoaina nei le aofaiga e \$500,000 mai tupe e lei faailogaina se mea e faia ai ma lei faasoasoina mo le tausaga faaletupe 2006 e ave i le Matagaluega o Mataupu tau Fitafita e faaoga patino lava mo le fausia o se Maafaamanatu mo Fitafita tuai.

Maga 2. Le mea e sau ai le tupe.

O ni tupe lava e totoe e lei faaogaina ma e leai se mea ua fuafua e ave i ai pe a uma le taimi ua faatagaina i leni tulafono, o le a toe foi uma i le Fono mo le toe faasoasoina. O ni tupe e totoe e lei faaogaina ma lei faailogaina foi se mea e alu i ai pe a uma le tausaga faaletupe 2006, o le a faaauau atu ile tausaga tupe e 2007 se'ia mae'a le faia o le Maafa'amanatu.


LOLO L. MOLIGA
Peresetene, Maota Maualuga


MATAGI RAY MA'ILO MCMOORE
Fofoga Fetalai, Maota o Sui

Hereby Approved this 13th day of March 2006

Governor Of American Samoa